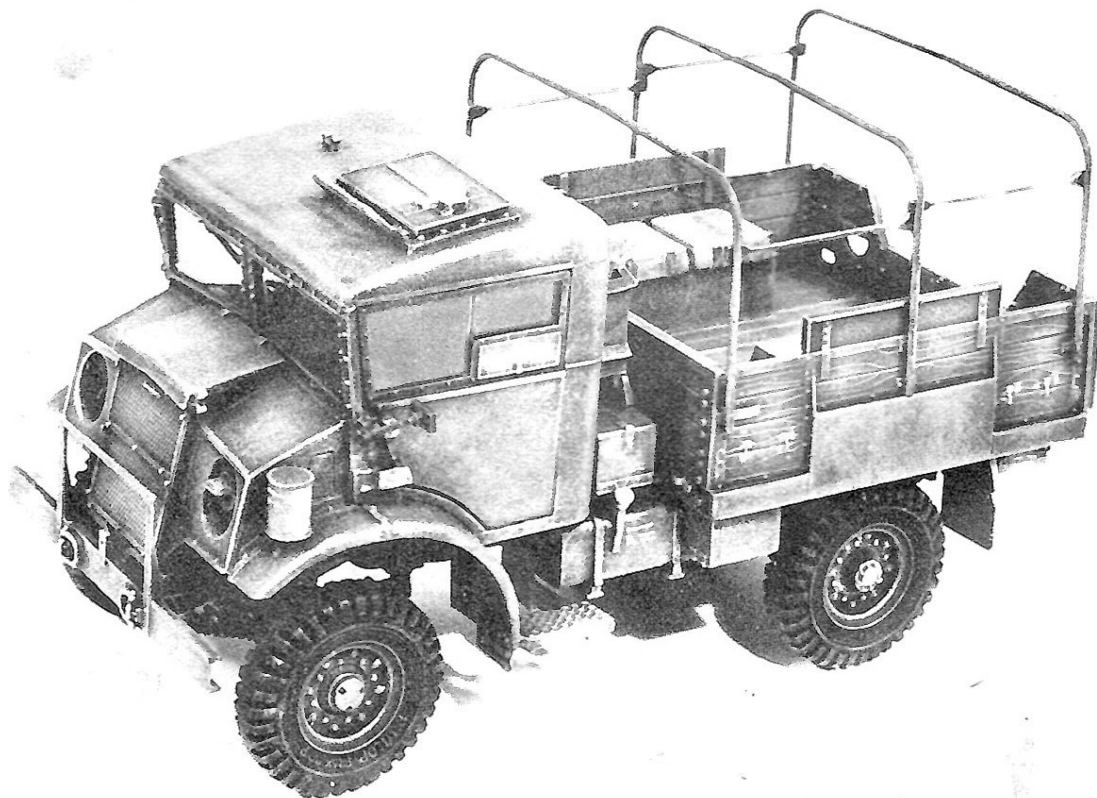


# CHEVROLET 15-CWT



**CHEVROLET 15 CWT Camion militare tattico** Durante la Seconda Guerra Mondiale il Canada produsse ben più di 850.000 di questi veicoli militari, che includevano uno dei tipi più usati: il Chevrolet 15 CWT tipo 4 x 2. Questo veicolo rappresentava la spina dorsale delle Forze australiane, britanniche e canadesi, ma venne anche fornito a molti altri alleati inclusa l'Unione Sovietica, la Cina e l'India.

Il mezzo venne usato per il trasporto di truppe, di munizioni e altri materiali bellici.

Il disegno si basa su un progetto dell'Esercito inglese e il veicolo venne costruito dalla General Motors canadese come anche in Australia.

I motori vennero forniti da produttori americani.

**Dati tecnici:** motore: 3916 cm<sup>3</sup>; cilindri: 8; potenza: 95 CV a 3600 giri/min.; carico utile: 3 t.

**CHEVROLET 15 CWT LKW Taktischer Militär-LKW** Während des 2. Weltkrieges produzierte Kanada mehr als 850.000 Militärfahrzeuge, zu denen auch der am meisten gebrauchte Typ zählte: der 4 x 2 CHEVROLET 15 CWT. Dieses Fahrzeug stellte das Rückgrat der australischen, britischen und kanadischen Streitkräfte dar und wurde auch anderen alliierten Streitkräften, die Sowjetunion, China und Indien eingeschlossen, geliefert.

Dieser LKW wurde für den Transport von Truppen, Munition und anderem Kriegsmaterial verwendet.

Das Design basiert auf Quellen der britischen Armee und das Fahrzeug wurden von General Motors in Kanada und auch in Australien gebaut. Die Motoren wurden auch von amerikanischen Herstellern geliefert.

**Technische daten:** Hubraum: 3916 cm<sup>3</sup>; Zylinder: 8; Leistung: 95 PS bei 3600 u/min; Nutzlast: 3 t.

**Camión CHEVROLET 15 CWT: Camión Militar táctico** Durante la II guerra Mundial Canadá produjo más de 850.000 vehículos militares a motor, que incluyen uno de los tipos más ampliamente usados. El modelo Chevrolet 4 x 2 CWT.

Este vehículo fue la espina dorsal de los ejércitos australianos, británicos y canadienses, pero también fue suministrado a muchos de los otros aliados, incluyendo a la Unión Soviética, China e India.

El camión fue basado en un diseño del ejército británico, y el vehículo fue construido por la General Motors de Canadá, así como también en Australia. Los motores fueron también suministrados a través de fabricantes americanos.

**Datos técnicos:** Motor: 3.916 cm<sup>3</sup>; Cilindros: 8; Potencia: 95 HP a 3600 RPM; Carga: 3 toneladas.

**CHEVROLET 15 CWT lastbil** Kanada tillverkade gott och väl 850.000 militärfordon under 2:a världskriget, bl.a. en av de vanligaste typerna: Chevrolet 15 CWT 4 x 2.

Detta fordon var ryggraden i de australiska, brittiska och kanadensiska styrkorna, med levererades också till andra allierda såsom Sovjet-Unionen, Kina och Indien.

Bilen användes till transport av trupper, ammunition och annan krigsmaterial. Den var baserad på en British Army design, och bilen tillverkades av GM i både Kanada och Australien. Motorerna var av amerikansk tillverkning.

**Techniska data:** Motor: 3916 cm<sup>3</sup>; Cyl: 8 st.; H<sup>0</sup>: 95 vid 3600 varv.; Last: 3 ton.

**CHEVROLET 15 CWT Truck Tactical Military Truck** During WW II Canada produced well over 850.000 military motor vehicles which includes one of the most widely used types: the 4 x 2 type Chevrolet 15 CWT.

This vehicle was the backbone of the Australian, British and Canadian Forces but was also supplied to many of the other Allies including the Soviet Union, China and India.

The truck was used for transporting troops, ammunition and other war material.

The design was based on a British Army design and the vehicle was built by General Motors of Canada as well as in Australia. The engines were also supplied through American manufacturers.

**Technical Data:** Engine: 3916 cm<sup>3</sup>; Cylinders: 8; Horse Power: 95 at 3600 R.P.M.; Payload: 3. tons.

**Camion CHEVROLET 15 CWT Camion militaire tactique** Durant la Seconde Guerre Mondiale, le Canada produisit plus de 850.000 véhicules militaires. Dans ce nombre est compris l'un des types les plus couramment utilisés: le Chevrolet 4 x 2. 15 CWT.

Ce véhicule a constitué l'épine dorsale des armées australienne, anglaise et canadienne. Il fut également employé par différents pays alliés, notamment l'Union Soviétique, la Chine et l'Inde.

Ce camion était utilisé pour le transport de troupes, de munitions et d'équipements divers.

Son dessin était tiré d'un dessin de l'armée anglaise. Il fut construit par General Motors Canada et Australie. Des moteurs furent également fabriqués par les Etats-Unis.

**Spécifications techniques:** Moteur: 3916 cm<sup>3</sup>; Cylindres: 8; Puissance: 95 CV à 3600 tr/mn.; Charge utile: 3 tonnes.

**CHEVROLET 15 CWT truck** Gedurende de tweede wereldoorlog produceerde Canada ruim 850.000 gemotoriseerde militaire voertuigen, waaronder een van de meest gebruikte types: de 4 x 2 Chevrolet 15 CWT.

Dit voertuig vormde de ruggengraat van de Australische, Engelse en Canadese strijdkrachten, maar het werd ook geleverd aan veel andere Geallieerden waaronder Rusland, China en India.

De truck werd gebruikt voor het vervoer van troepen, munitie en and oorlogsmateriaal.

Het ontwerp kwam van het Britse leger en het voertuig werd gebouwd door General Motors in Canada en Australië. De motoren werden geleverd door andere Amerikaanse fabrieken.

**Technische gegevens:** Motor: 3916 cc.; Aantal cyl.: 8; Vermogen: 95 pk. bij 3600 t/min.; Laadvermogen: 3 ton.

第2次大戦中、カナダは850000台以上の軍用車輛を生産しましたが、中でも4x2のシボレー15CWTは最も広範囲に用いられたタイプでした。オーストラリア、イギリス、カナダ軍のバックボーンを成し、ソ連、中国、インドを含む他の連合軍隊に供給され、使用されました。

テクニカルデータ：エンジン：3916cc 8気筒 95馬力/3600rpm 積載量：3 t

### ATTENZIONE - Consigli utili!

Prima di iniziare il montaggio studiare attentamente il disegno. Staccare con molta cura i pezzi da stampare, usando un taglia-balsa oppure un paio di forbici e togliere con una piccola lima o con carta vetro fine eventuali sbavature. Mai staccare i pezzi con le mani. Montarli seguendo l'ordine della numerazione delle tavole. Eliminare dalla stampata il numero del pezzo appena montato, facendogli sopra una croce. Le frecce nere indicano i pezzi da incollare, le frecce bianche indicano i pezzi da montare senza colla. Usare solo colla per polistirolo. ▲●■ I contrasegni ai lati dei numeri indicano la stampata ove si trova il pezzo da montare. I pezzi sbarrati da una croce non sono da utilizzare.

### ATTENTION - Useful advice!

Study the instructions carefully prior to assembly. Remove parts from frame with a sharp knife or a pair of scissors and trim away excess plastic. Do not pull off parts. Assemble the parts in numerical sequence. Use plastic cement ONLY and use cement sparingly to the parts in numerical sequence. Black arrows indicate parts to be glued together. White arrows indicate that parts must be assembled WITHOUT using cement. ▲●■ These marks indicate on which frame the parts will be found. Paint small parts before detaching them from frame. Remove paint where parts are to be cemented. Crossed out parts must not be used.

### ACHTUNG - Ein nützlicher Rat!

Vor der Montage die Zeichnung aufmerksam studieren. Die einzelnen Montageteile mit einem Messer oder einer Schere vom Spritzling sorgfältig entfernen. Eventuelle Grate werden mit einer Klinge oder feinem Schmirgelpapier beseitigt. Keinesfalls die Montageteile mit den Händen entfernen. Bei der Montage der Tafelnummerierung folgen. Die Nummer der schon montierten Teile auf dem Spritzling ankreuzen. Die schwarzen Pfeile zeigen die zu klebenden Teile während die weissen Pfeile die ohne Leim zu montierenden Teile anzeigen. Bitte nur Plastikklebstoff verwenden. ▲●■ Die Markierung neben den Nummern zeigt auf welchem Spritzling der zu montierende Teil zu finden ist. Die mit einem Kreuz markierten Teile sind nicht zu verwenden.

### ATTENTION - Conseils utiles!

Avant de commencer le montage, étudier attentivement le dessin. Détacher avec beaucoup de soin les morceaux des moules en usant un massicot ou bien un pair de ciseaux et couper avec une petite lame ou avec de papier de verre fin ébarbages éventuels. Jamais détacher les morceaux avec les mains. Monter les en suivant l'ordre de la numération des tables. Éliminer de la moule le numéro de la pièce qui vient d'être montée, en le bifant avec une croix. Les flèches noires indiquent les pièces à coller, les flèches blanches indiquent les pièces à monter sans colle. Employer seulement de la colle pour polystyrol. ▲●■ Les signes aux côtés des numéros indiquent la moule où se trouve la pièce à monter. Les pièces marquées par une croix ne sont pas à utiliser.

### ATENCIÓN - Consejos útiles

Estudiar las instrucciones cuidadosamente antes de comenzar el montaje. Separar las piezas de las bandejas con un cuchillo afilado o un par de tijeras, y retirar el exceso de plástico o rebaba. No arrancar las piezas. Montar las piezas en orden numérico. Utilizar SOLAMENTE pegamento para plástico y en poca cantidad para evitar que se dane el modelo. Las flechas negras indican las piezas que se deben pegar juntas. Las flechas blancas indican las piezas que deben ensamblarse SIN usar pegamento. ▲●■ Estas marcas indican en que bandeja se encuentran las piezas. Pintar las piezas pequeñas antes de separarlas de la bandeja. Retirar la pintura de los lugares por donde se deban pegar las piezas.

### OPGELET - Belangrijke bemerkingen!

Bestudeer zorgvuldig het montageplan voor het bouwen. Breek nooit onderdelen van het kader. Maak ze los met een scherp mes of kleine nageltang. Verwijder daarna al het overblijvende plastic en pas de delen alvorens te lijmen. Gebruik allen lijm voor plastic modellen. Werk zorgvuldig en spaarzaam, teveel lijm zal uw model beschadigen. Zwarte pijlen duiden de te lijmen delen aan. Witte pijlen verwijzen naar bewegende delen welke niet mogen worden gelijmd.

▲●■ Deze tekens duiden aan aan welk kader de stukken zich bevinden. Schilder de kleine onderdelen voor ze van het kader te snijden. Verwijder de verf van de te lijmen oppervlakten.

### OBS! Några goda råd.

Innan man börjar bygga modellen skall man noga studera ritningeb samt noga kontrollera att alla delarna finns med.

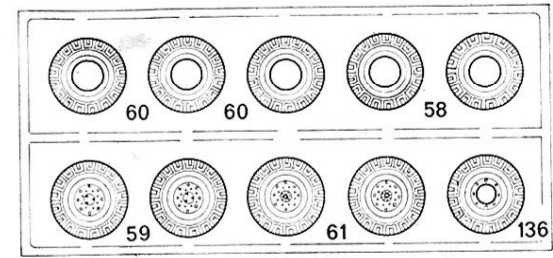
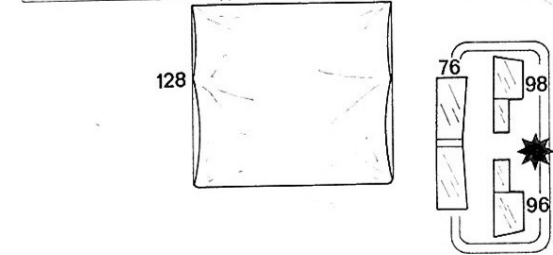
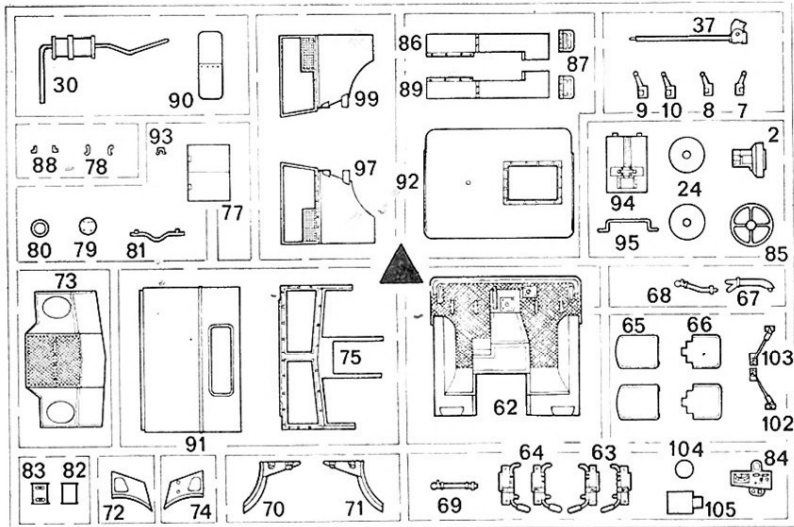
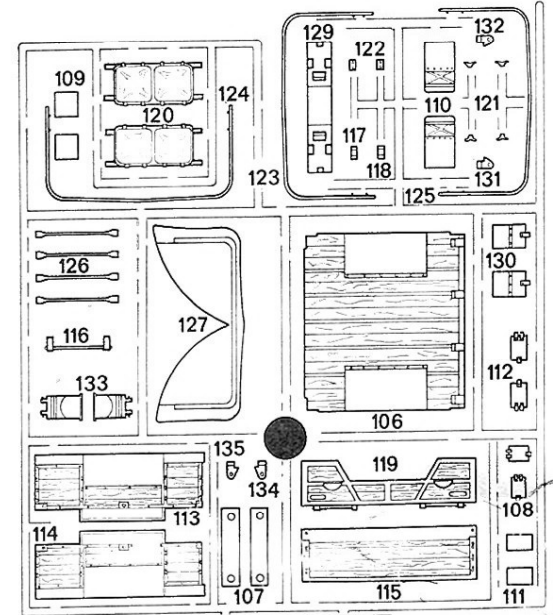
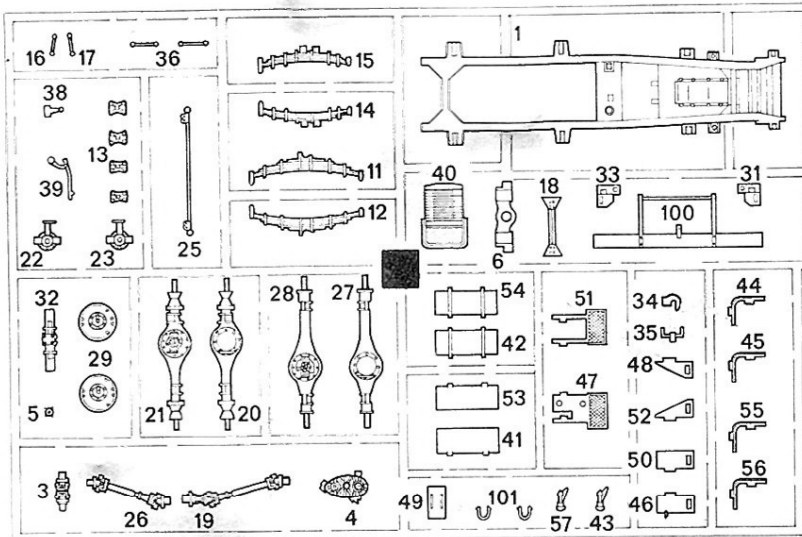
Alla smådelar skall målas medan de sitter kvar i sin ram. Bryt aldrig av en del från ramen, skär alltid försiktigt med en hobbykniv. Ev. grader avlagas enkelt med samma kniv.

Vid hopsättning gånj nummeranvisningen. Stryk efterhand numret på ritningen under monteringen. Svart pilar betyder att delen skall limmas, vita pilar att delen kan monteras utan lim. Använd endast lim avsett för polystyrens.

▲●■ Delar med samma tecken hör ihop. Överkorsade delar skall ej användas.

### くみてる前の注意

くみてるにはいる前に、よく説明書を見て、全体のくみてるを頭に入れておいてください。部品を切り離す時は、もぎとらないで、ニッパーやナイフを使って慎重に行なってください。くみてるは番号順に進めてください。接着剤はプラスチックモデル専用のものを使用し、少しずつつけるようにしましょう。黒い矢印は接着する所です。白い矢印は接着剤を使わずにくみてる所です。△○□はそれぞれの部品グループを示します。塗料は必ずプラスチックモデル用塗料を使用し、小さな部品はランナーにつけたまま塗装するのが便利です。接着面は塗装をはがしておいてください。



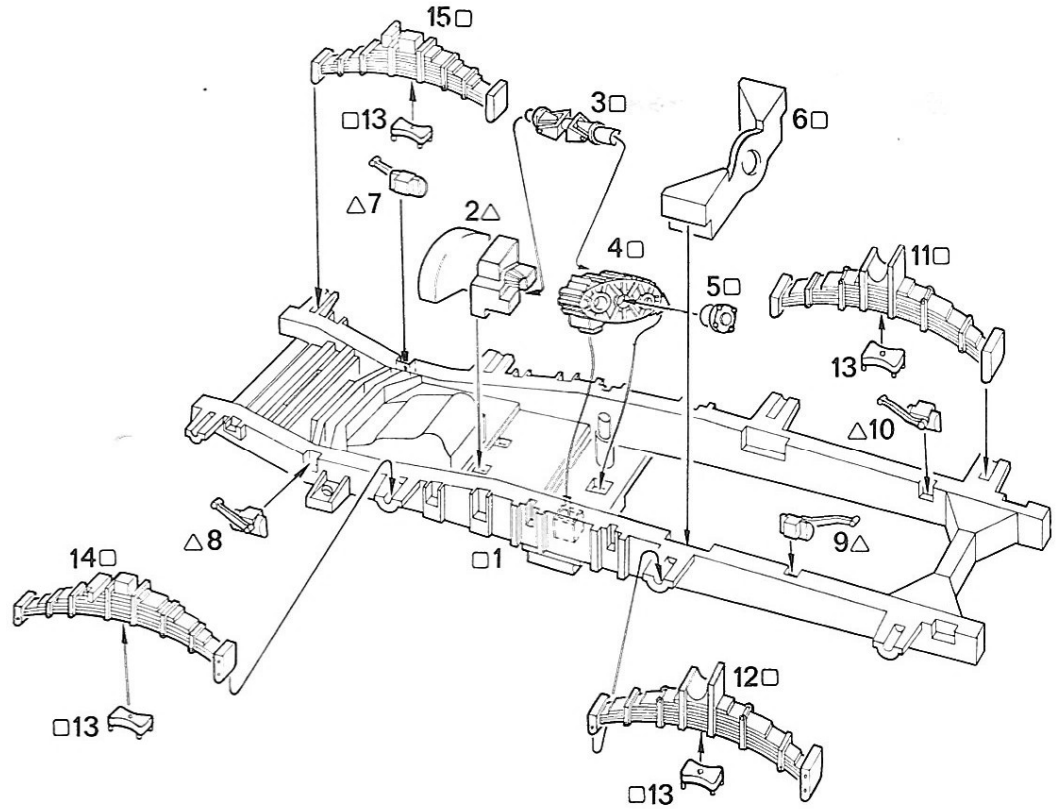
**1** 1-15

Istruzioni per la colorazione  
 Paint instructions  
 Bemalungs-Anweisungen  
 Instructions pour la peinture  
 Instrucciones de pintado  
 Verfschema  
 塗装指示

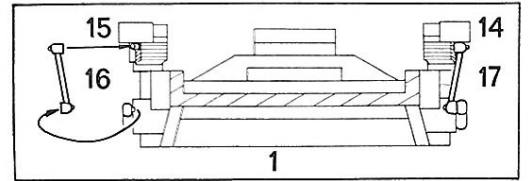
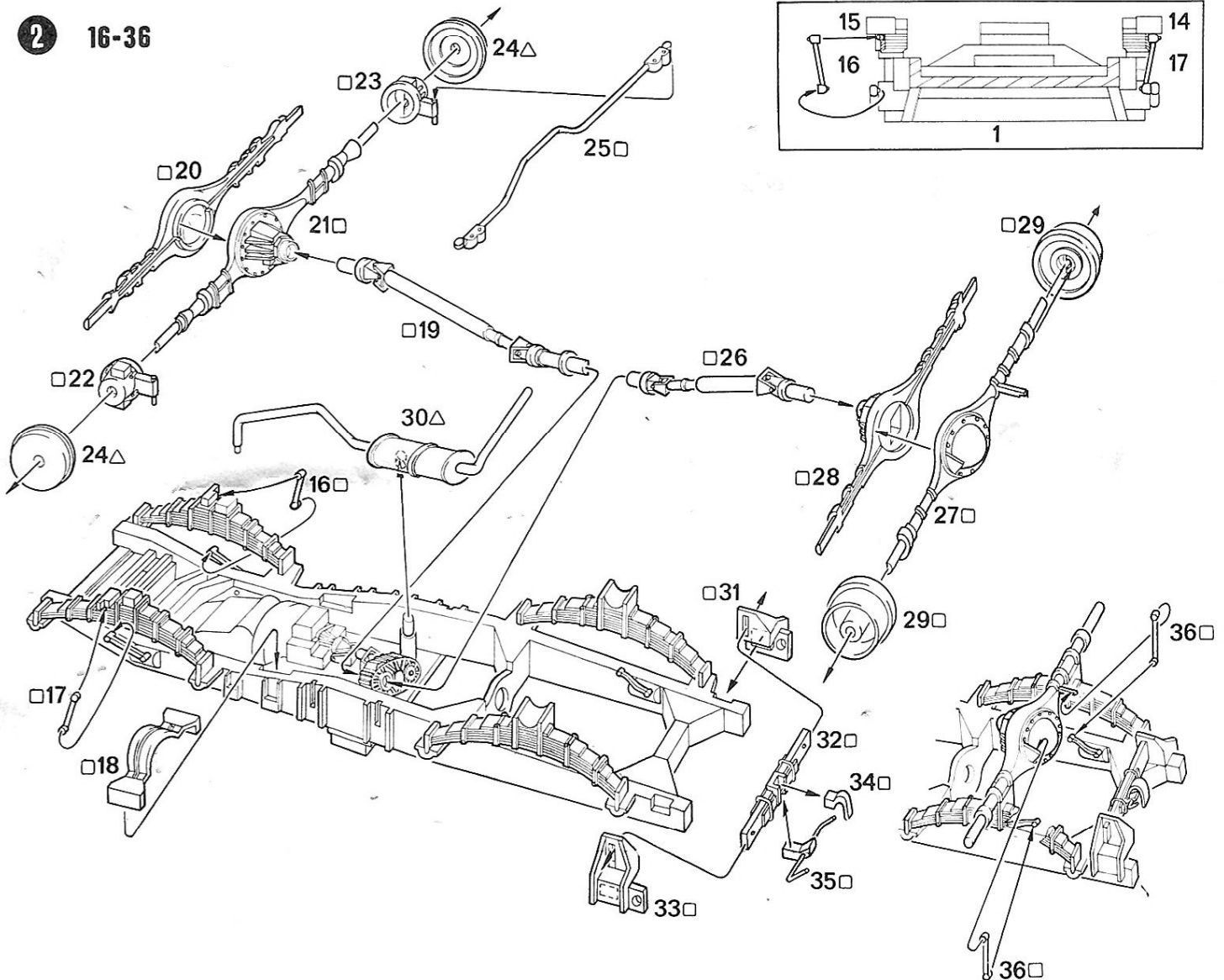
**a**  
 NERO  
 BLACK  
 SCHWARZ  
 NOIR  
 NEGRO  
 ZWART  
 ブラック

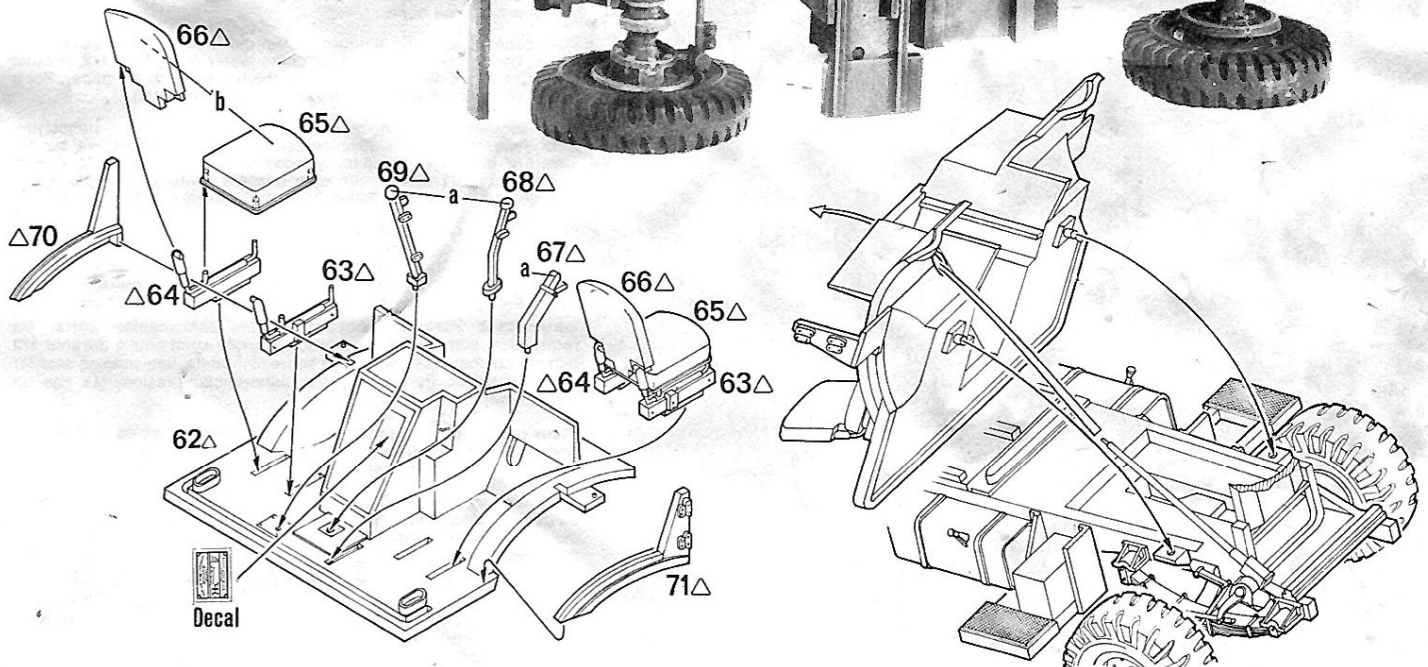
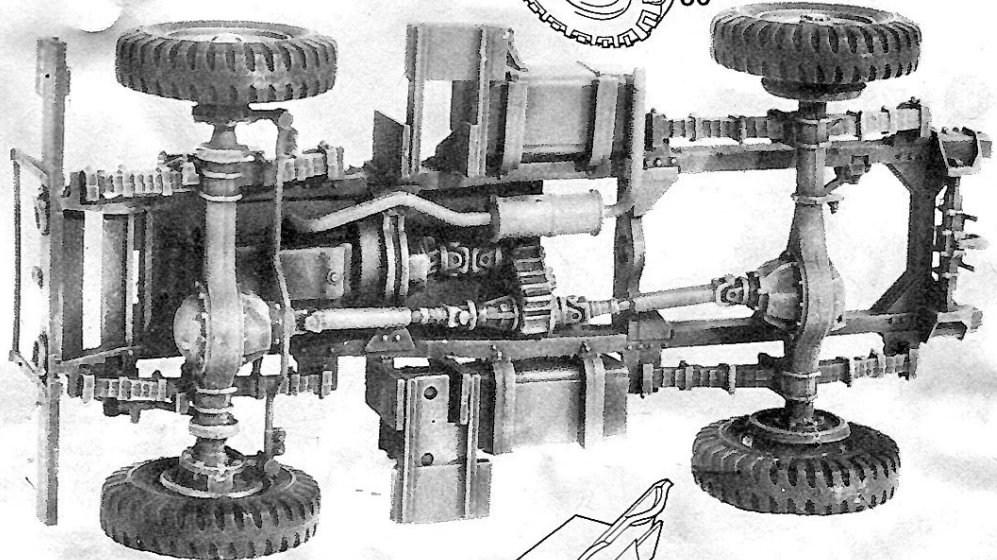
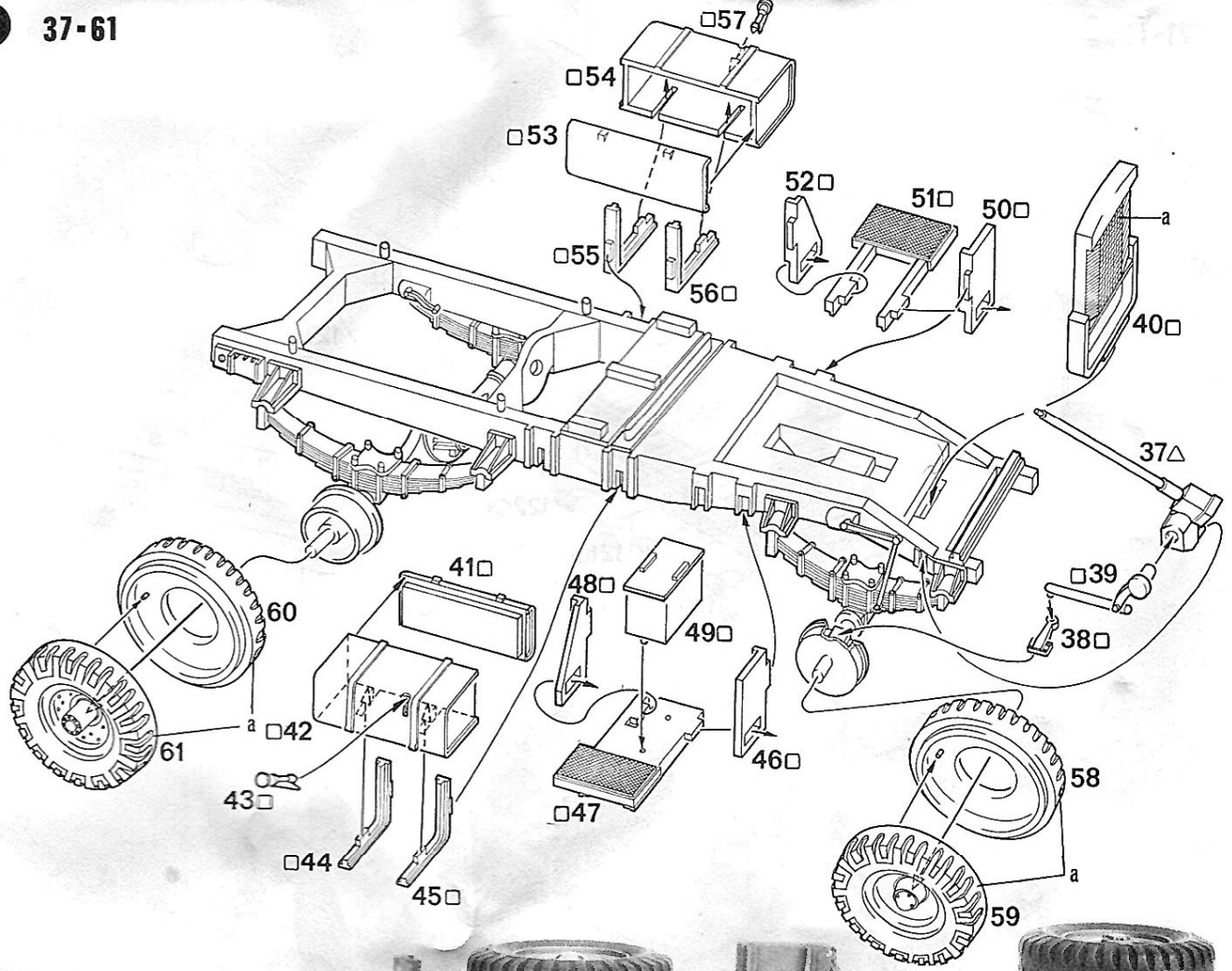
**b**  
 MARRONE SCURO  
 DARK BROWN  
 DUNKELBRAUN  
 MARRON FONCE  
 MARRON OSCURO  
 DONKERBRUIN  
 タークブラウン

**c**  
 ARGENTO  
 SILVER  
 SILBER  
 ARGENT  
 PLATA  
 ZILVER  
 シルバー



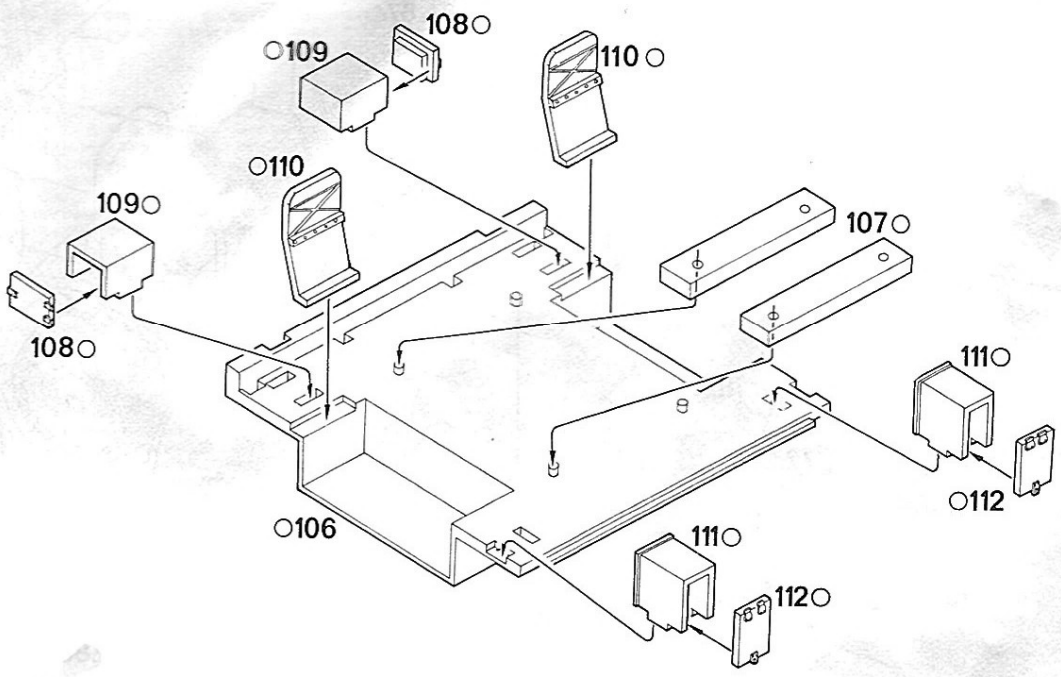
**2** 16-36



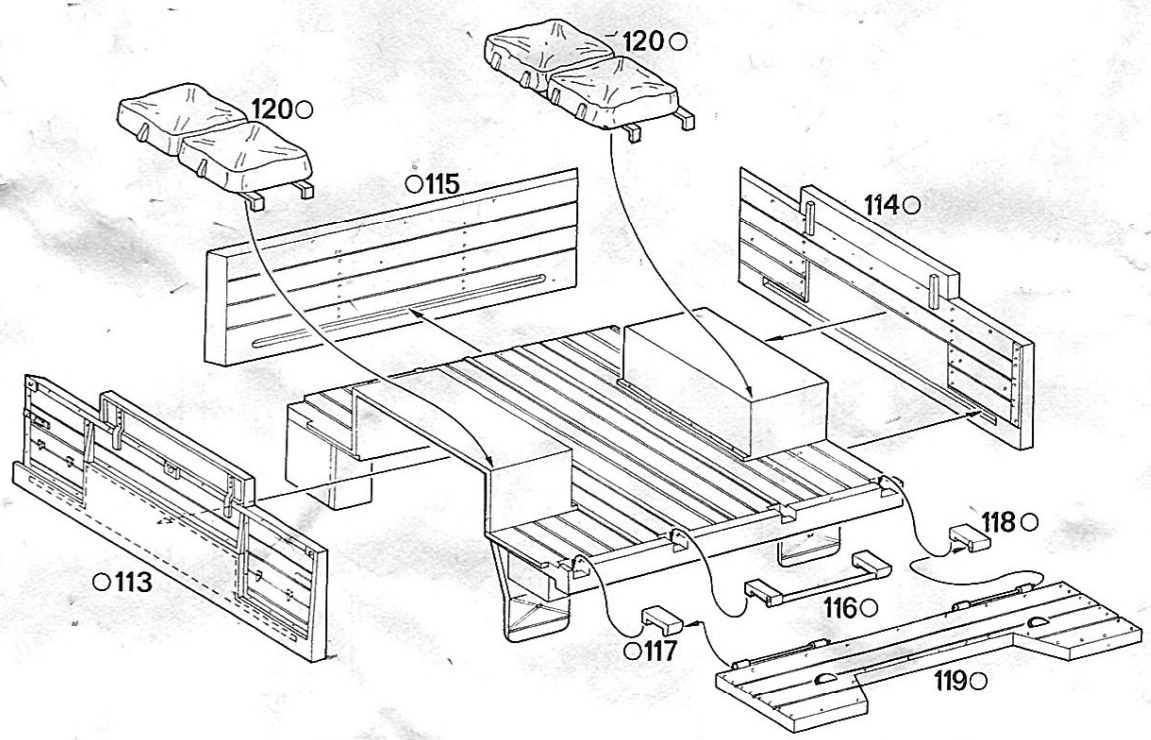




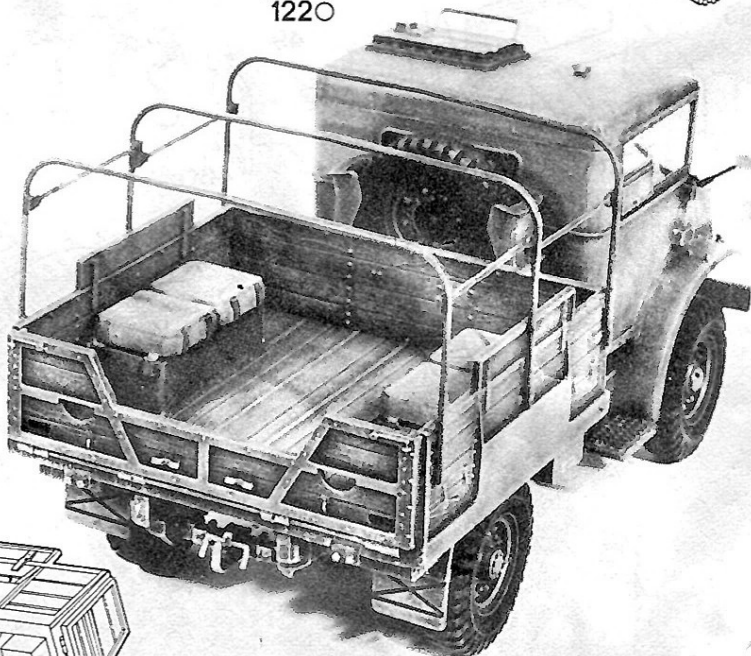
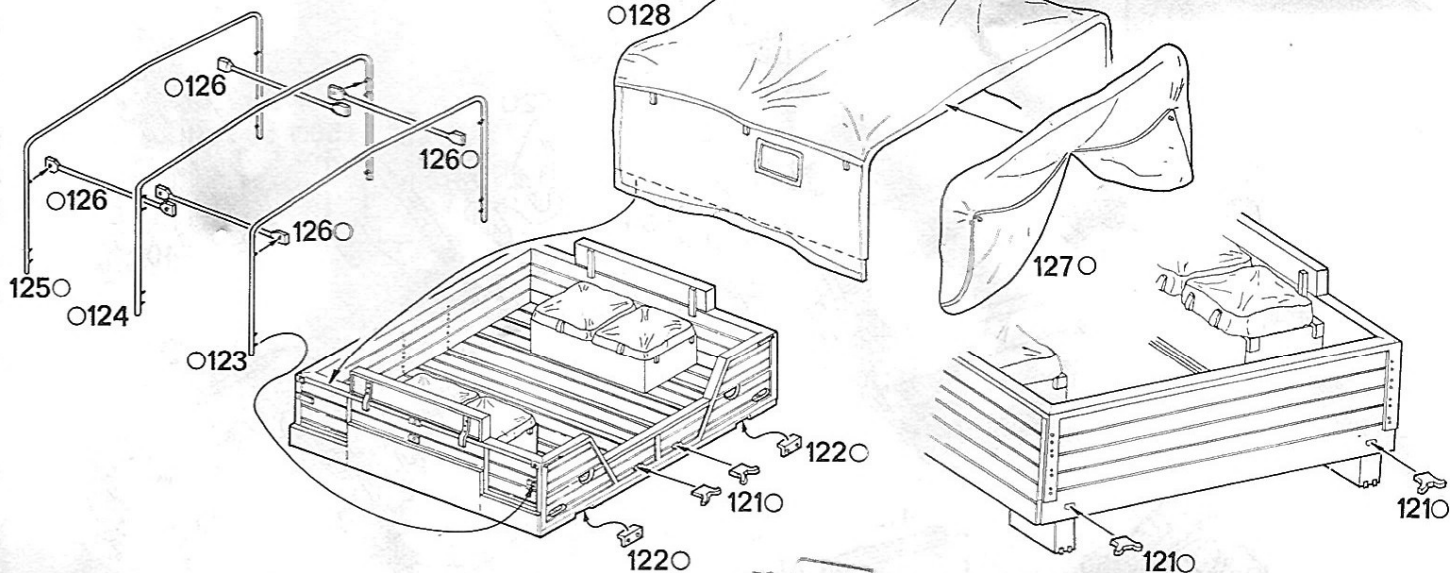
**7** 106-112



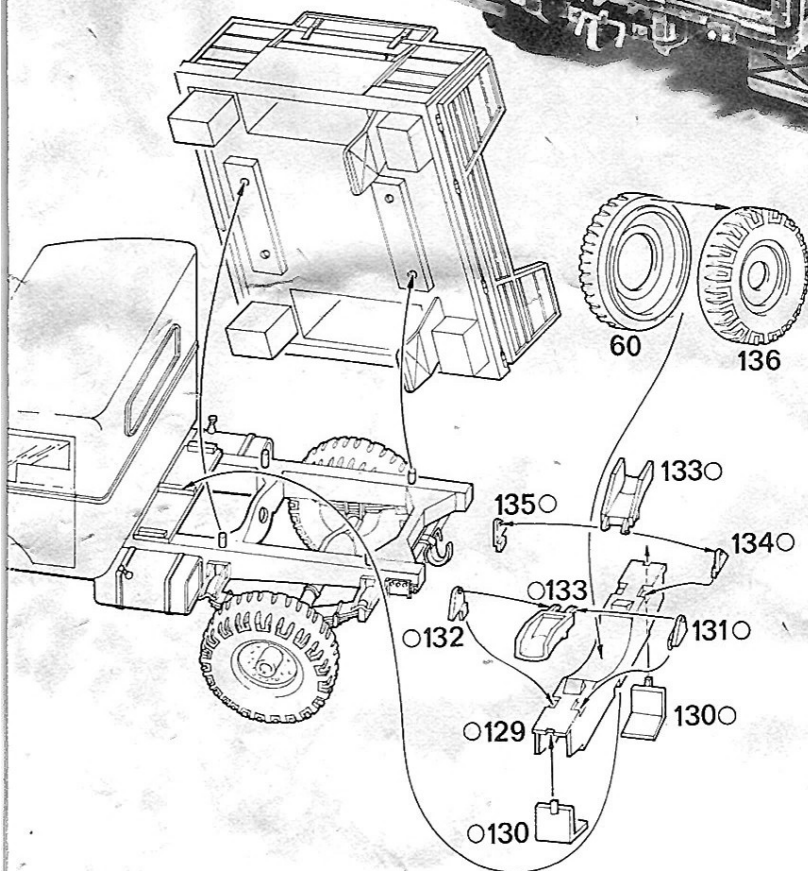
**8** 113-120



**9** 121-128



**10** 129-136



**Istruzioni per l'applicazione delle decalcomanie.** Ritagliare le decalcomanie occorrenti dal foglio, immergerle in un bicchiere d'acqua pulita per circa 1/2 minuto, metterle in posizione sul modello e farle scivolare dalla carta; per una migliore aderenza comprimerle con una pezzuola pulita.

**Directions for applying the decals:** Cut the required decals out of the sheet; dip them into a glass of clean water for about 1/2 minute; position the decals on the kit, letting them slide from the paper. For a better adhesion, press them by means of a clean rag.

**Anweisungen für Abziehbilder-Anbringung:** Die benötigten Abziehbilder vom Blatt abschneiden, in ein Glas reines Wasser für etwa 1/2 Minute eintauchen, auf das Modell legen und dann vom Papierbogen abnehmen. Um eine bessere Haftung zu erzielen, die Abziehbilder mit einem reinen Tuch andrücken.

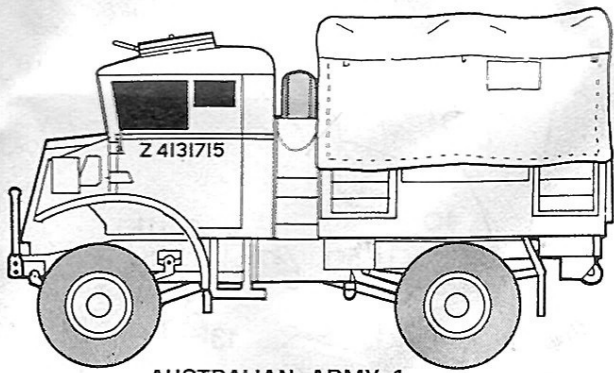
**Instruction pour l'application des décalcomanies.** Couper les décalcomanies choisies et les plonger environ trente secondes dans un peu d'eau propre. Les placer sur le modèle en les faisant glisser de leur feuille et presser avec un morceau de chiffon pour éliminer les bulles d'air.

**Istrucciones para la aplicación de las calcomanías:** cortar las requeridas, sumergirlas en un recipiente de agua limpia durante 1/2 minuto, colocar las calcomanías sobre el modelo, haciéndolas deslizar sobre el papel. Para una mejor adherencia, presionarlas con un trampo limpio.

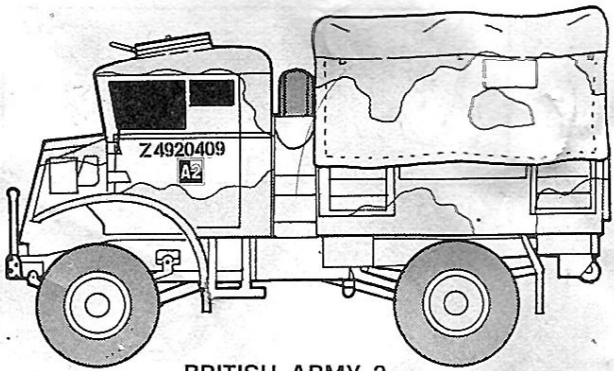
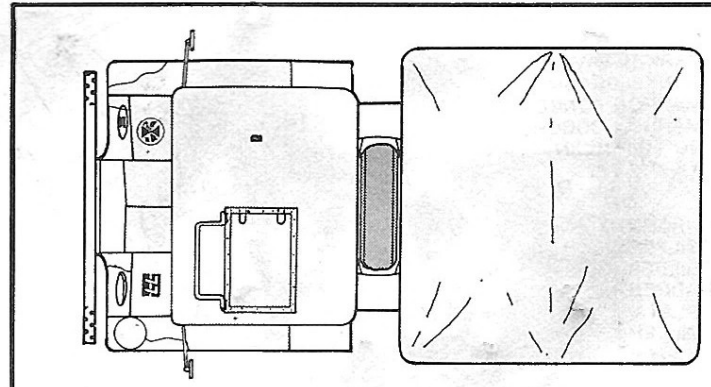
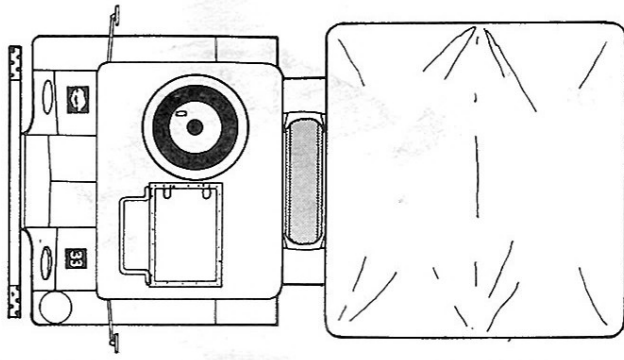
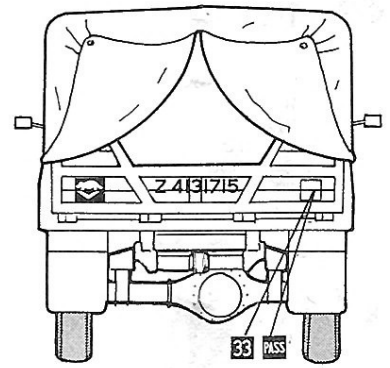
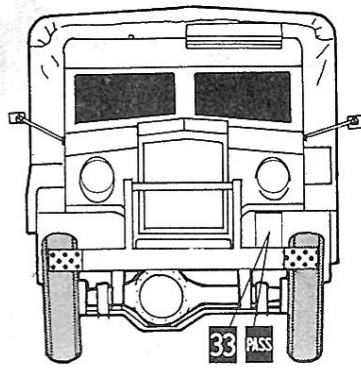
**Transfers:** Knip het benodigde deel uit, dempel het ca. 1/2 minuut onder water, houdt het transfer tegen het model en schuif het vanaf het papier op zijn plaats. Met een schoon doekje aandrukken.

**Påläggning av decaler:** Klipp ut den decal som skall användas och doppa den i ett glas vatten under en 1/2-minut. Sätt decalen på plats på modellen och låt den sakta glida av pappret. För att den skall sitta ordentligt, tryck till med en torr duk.

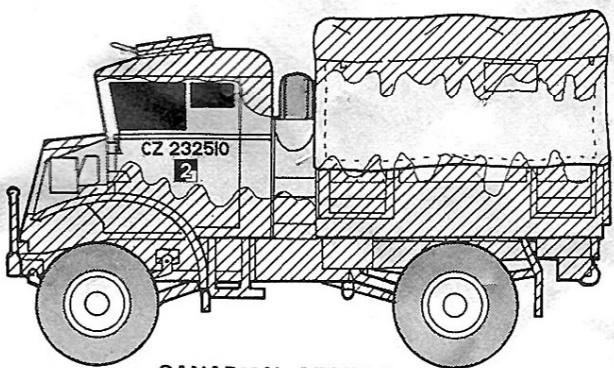
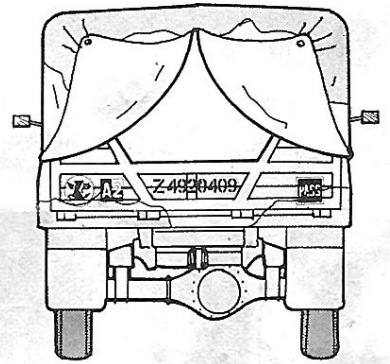
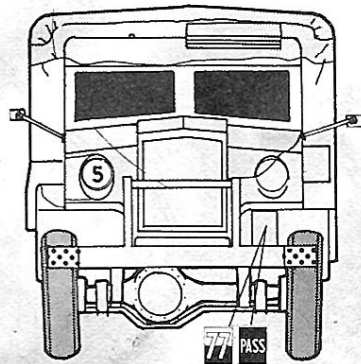
**デカール使用法** 台紙から、それぞれのマークを切り取ります。ぬるま湯に20秒くらいつけて、引き上げます。マークをすべらすようにして台紙からとり、指定の位置にはってください。やわらかな布でマーク上を押して気泡を取ってください。マーク面には、かわくまで手をふれないでください。



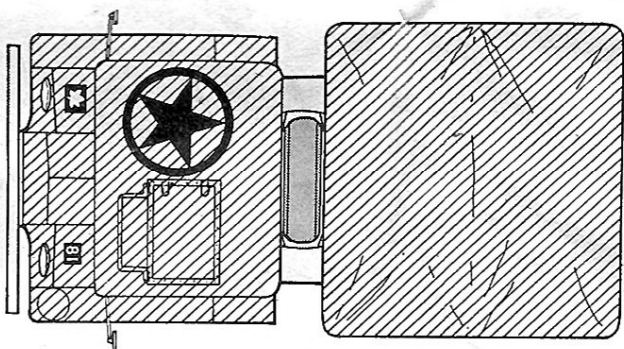
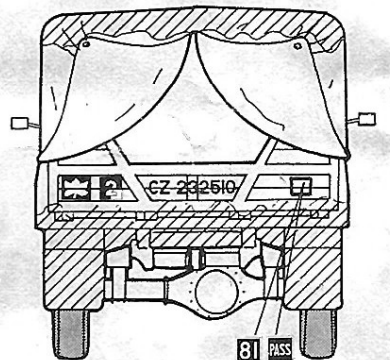
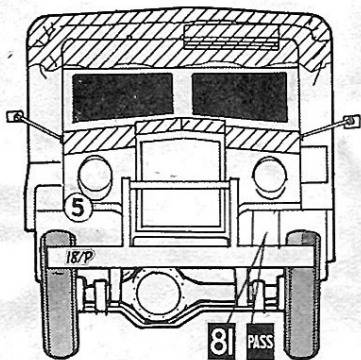
AUSTRALIAN ARMY 1



BRITISH ARMY 2



CANADIAN ARMY 3



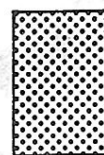
VERDE OLIVA  
OLIVE DRAB  
OLIVEGRUEN  
VERT OLIVE  
VERDE OLIVA  
OLIJFGROEN  
オリーブドラフ



SABBIA  
SAND  
SAND  
SABLE  
サンド



GRIGIO SCURO  
GRIS FONCE  
DARK GREY  
DUNKELGRAU  
GRIS OSCURO  
DONKERGRIJS  
ダークグレー



BIANCO  
WHITE  
WEISS  
BLANC  
BLANCO  
WIT  
ホワイト